



Association
Primo Levi

SOINS
ET SOUTIEN
AUX PERSONNES
VICTIMES DE
LA TORTURE ET
DE LA VIOLENCE
POLITIQUE

FORMATIONS 2011 > 2012

TRAUMA

SOINS

SOUTIEN JURIDIQUE

EXIL

accompagnement social

...**TORTURE**

SOINS PSYCHOLOGIQUES

soins médicaux

PRIMO LEVI

ENFANTS

ADOLESCENTS

PSYCHANALYSE

VIOLENCE POLITIQUE....

droit d'asile

www.primolevi.org

Pourquoi un centre de formation à l'Association Primo Levi ?

Les effets des traumatismes causés par la torture et la violence politique sont encore peu connus et ne font pas partie de la formation « classique » des professionnels amenés à être en contact avec ce type de patients. Ils bousculent souvent nos cadres habituels de travail, interrogent notre savoir-faire et nécessitent une remise en question permanente de nos systèmes référentiels. Ainsi, nous constatons que même des professionnels aguerris peuvent être confrontés à des situations qui les dépassent et, face à de telles souffrances, se sentir démunis.

Très sollicitée pour son expérience dans la prise en charge de ce type de traumatismes, l'association a donc créé un centre de formation agréé. Il s'agit de transmettre ce que l'équipe pluridisciplinaire de notre centre de soins a perçu des effets de ces traumatismes. Nos formations croisent les problématiques qui reposent sur notre expérience et celles apportées par les participants à nos formations.

Nous espérons que le programme de formations proposé ici pour l'année 2011-2012 répondra au mieux aux attentes de ceux qui peuvent être en contact avec les personnes victimes de la torture et de la violence politique.

Helena D'Elia, responsable du centre de formation
Eléonore Morel, directrice générale de l'Association Primo Levi

À propos de l'Association Primo Levi...

- Un centre de soins spécialisé pour les personnes victimes de la torture et de la violence politique (hommes, femmes et enfants) exilées en France, proposant une prise en charge gratuite et pluridisciplinaire alliant soutien psychologique, médical, kinésithérapeutique, juridique et social.
- Un centre de formation.
- Un centre de documentation spécialisé.
- Des activités de lobbying et de sensibilisation.

Quelques chiffres :

- Plus de 15 ans d'expérience dans le domaine du soin spécialisé aux personnes victimes de la torture.
- Plus de 300 patients originaires de plus 40 pays (dont 17% de mineurs isolés) reçus chaque année.
- Plus de 6.000 consultations dispensées chaque année.

... NOS OFFRES DE FORMATIONS ...

Outre les sessions de formations organisées tout au long de l'année, dont vous trouverez ici le programme pour 2011-2012, le centre de formation propose également :

Formations à la demande

- *Une demande collective a émergé au sein de votre équipe ?*
- *Les thématiques abordées dans nos formations vous intéressent, mais vous souhaiteriez approfondir un point en particulier ?*
- *Vous préférez limiter vos déplacements mais vous souhaiteriez bénéficier d'une de nos formations ?*

► L'équipe du centre de formation est à votre disposition pour construire avec vous une formation adaptée à vos besoins, qui peut être dispensée dans vos locaux.

Sessions d'analyse des pratiques

Le centre de formation propose, lors de sessions dites d'analyse des pratiques, de soutenir et d'accompagner les professionnels confrontés à la souffrance et à la détresse des personnes ayant subi la torture ou la violence politique.

Le travail s'appuie sur les pratiques institutionnelles et les difficultés rencontrées par les participants dans leur expérience professionnelle quotidienne.

Pour toute demande, nous contacter :
01 43 14 88 50 • formation@primolevi.org

PUBLICS CONCERNÉS PAR NOS FORMATIONS

**Travailleurs sociaux,
psychologues,
médecins et personnel soignant,
professionnels de l'éducation,
juristes et professionnels du droit,
interprètes,
étudiants et chercheurs...**

**Professionnels travaillant au contact des personnes exilées
en France (adultes, adolescents, enfants, mineurs isolés),
ayant été victimes de la torture ou de la violence politique.**

**Toutes nos formations sont dispensées
par les cliniciens du Centre Primo Levi.**

**Afin de favoriser les échanges d'expériences,
le nombre de participants est limité à
une quinzaine de personnes par formation.**

**Depuis 2002, le centre de formation est agréé
au titre de la formation continue et déclaré
sous le numéro 11 75 35990 75.**

... CALENDRIER ...

FORMATION	DATES	PAGES
Cycle <i>Trauma et violence politique</i> : <ul style="list-style-type: none"> • sensibilisation • approfondissement 	27 et 28 octobre 2011 du 27 au 30 mars 2012	p. 6-7
Le récit et la reviviscence des traumatismes	10 et 11 octobre 2011	p.8
Silences dans la clinique du trauma - la violence politique et ses effets	16 et 17 novembre 2011	p.9
La place et la fonction de l'interprète dans l'entretien clinique	5 et 6 décembre 2011	p.10
Mineurs isolés étrangers : problématiques juridiques et psychologiques	18 et 19 janvier 2012	p.11
Particularités de la prise en charge médicale des patients victimes de la torture et de la violence politique	10 février 2012	p.12
Entre le corps et le psychisme : comment situer la douleur post-traumatique ?	9 mars 2012	p.13
Effets de la guerre et de la violence politique sur l'enfant	14 et 15 mai 2012	p.14
Soirées thématiques : Le symptôme chez l'enfant, l'enfant symptôme	5 octobre, 9 novembre, 7 décembre 2011. 11 janvier, 15 février, 14 mars, 4 avril et 2 mai 2012	p.16

**Ces formations se déroulent dans les locaux de l'association :
107, avenue Parmentier - 75011 Paris**

Trauma et violence politique : sensibilisation

Dates :

Jeudi 27
et vendredi 28 octobre
2011
de 9h30 à 17h30

2 jours

Publics :

professionnels
intervenant
auprès des
demandeurs d'asile

Objectifs :

- ▶ **Sensibiliser aux particularités du trauma associé à la violence politique.**
- ▶ **Appréhender la spécificité et les effets d'une prise en charge pluridisciplinaire telle que celle proposée par le Centre Primo Levi.**

Contenu :

- **Aspects psychologiques :**
Comment repérer les effets du trauma chez le demandeur d'asile ? Quelle écoute apporter et comment orienter ? Quelques repères théoriques sur le trauma et la névrose traumatique.
- **Aspects médical et kinésithérapeutique :**
Conséquences de la violence politique sur la santé. Comment la kinésithérapie vient s'articuler avec le suivi médical et psychologique ?
- **Aspects social et juridique :**
Spécificités de la prise en charge des demandeurs d'asile. Le vécu de l'exil en France et les conditions d'accueil. Difficultés rencontrées par les professionnels dans l'écoute des problématiques.

Formateurs :

Parmi les cliniciens du centre de soins : psychologue, médecin généraliste, kinésithérapeute, accueillante, juriste, assistant social.

Trauma et violence politique : approfondissement

Objectifs :

- ▶ Mieux comprendre le traumatisme et ses effets.
- ▶ Mieux repérer les effets du traumatisme sur ceux qui l'ont subi et sur ceux qui, dans leur pratique, entendent les récits traumatiques.

Dates :

du mardi 27 au
vendredi 30 mars
2012
de 9h30 à 17h30
4 jours

Contenu :

- Comment la clinique du traumatisme interroge-t-elle sans cesse nos systèmes référentiels et notre pratique ?
- Approfondissement de la notion de trauma associé à la violence politique, à travers l'expérience pluridisciplinaire du Centre Primo Levi.
- Abord du traumatisme à partir des effets récurrents de cette clinique : rupture du lien social, culpabilité, honte, deuils difficiles...

Publics :

professionnels
travaillant au contact
de demandeurs
d'asile et ayant
suivi la session de
sensibilisation

Formateurs :

Parmi les cliniciens du centre de soins : psychologue, médecin généraliste, kinésithérapeute, accueillante, juriste, assistant social.

Le récit et la reviviscence des traumatismes

Dates :

lundi 10
et mardi 11
octobre 2011
de 9h30 à 17h30

2 jours

Publics :

travailleurs sociaux,
psychologues,
juristes,
autres professionnels
intervenant auprès
des demandeurs
d'asile

Objectifs :

- ▶ Repérer les difficultés qu'implique la rédaction d'un récit après un vécu traumatique.
- ▶ Considérer les effets de la constitution du récit et de la reviviscence des souvenirs, à court et moyen terme.
- ▶ Mieux prendre en compte les effets du travail auprès des personnes victimes de la violence politique sur les professionnels et les institutions.

Contenu :

- Le traumatisme : définition et approches.
- L'accompagnement juridique et la rédaction du récit.
- La prise en compte du traumatisme dans la procédure d'asile.
- Dans quel type de discours est prise la parole des demandeurs d'asile ?

Formateurs :

Aurélia Malhou, juriste,
et Omar Guerrero, psychanalyste et psychologue clinicien.

Silences dans la clinique du trauma - la violence politique et ses effets

Objectifs :

- ▶ Éclaircir les effets du trauma et de la violence politique, en particulier les problématiques liées à l'angoisse et ses manifestations cliniques.
- ▶ Mieux prendre en compte les répercussions de ces effets traumatiques sur les équipes de soin et d'accompagnement.

Dates :

mercredi 16
et jeudi 17
novembre 2011
de 9h30 à 17h30
2 jours

Contenu :

- Le trauma et ses effets :
sidération, inhibition, angoisse.
- Silence du patient / silences du clinicien :
comment les aborder,
comment se positionner ?
- Présentation de cas cliniques.

Publics :

travailleurs sociaux,
médecins,
psychologues
cliniciens,
interprètes
et toutes personnes
intervenant auprès
des demandeurs
d'asile

Formateurs :

Beatrice Patsalides Hofmann et Armando Cote,
psychanalystes et psychologues cliniciens

La place et la fonction de l'interprète dans l'entretien clinique

Dates :

lundi 5 décembre 2011
de 9h30 à 17h30

et mardi 6 décembre
de 9h30 à 12h30

1 jour 1/2

Objectifs :

- ▶ **Appréhender la fonction et la place de l'interprète dans l'entretien clinique.**
- ▶ **Préciser les spécificités du travail de l'interprète auprès des personnes victimes de la torture et de la violence politique.**

Publics :

interprètes professionnels et toutes personnes travaillant dans le champ de la violence politique et de l'accueil des demandeurs d'asile

Contenu :

- Aspects cliniques de la prise en charge pluridisciplinaire au Centre Primo Levi et accueil de l'interprète professionnel.
- Place de l'interprète dans les entretiens.
- Le passage d'un sujet à l'autre et d'une langue à l'autre : être au plus près des mots.
- Comment traduire la souffrance ?
- Comment évoquer son expérience et les difficultés rencontrées lors des consultations et dans l'après-coup ?

Formateurs :

Véronique Bourboulon, psychanalyste et psychologue clinicienne, et Catherine Pinzuti, responsable de l'accueil au Centre Primo Levi

Mineurs isolés étrangers : problématiques juridiques et psychologiques

Objectif :

► Mieux comprendre l'impact et les enjeux des démarches administratives relatives à la demande d'asile sur l'état psychologique des mineurs isolés ayant été confrontés à la violence politique.

Dates :

mercredi 18
et jeudi 19
janvier 2012
de 9h30 à 17h30
2 jours

Contenu :

Aspects juridiques :

- Droit des mineurs.
- Accompagnement de la demande d'asile.
- Le travail du récit et ses effets.
- L'accès à la nationalité.

Aspects psychologiques :

- Le mineur isolé confronté simultanément à l'adolescence et au traumatisme associé à la violence politique.
- Les effets du trauma et de la vie en exil.
- Mineurs isolés et institutions : quels liens ? quelles difficultés ?

Publics :

professionnels
en contact avec
des mineurs isolés
et intéressés
par les effets
psychologiques
de la procédure d'asile

Formateurs :

Helena D'Elia, psychanalyste et psychologue clinicienne,
et Aurélia Malhou, juriste

Particularités de la prise en charge médicale de patients victimes de torture et de violence politique

Date :

vendredi 10 février 2012
de 9h30 à 17h30

1 jour

Objectif :

► **Reconnaître, comprendre, accompagner les patients vers une prise en charge spécifique et singulière.**

Publics :

médecins
en contact avec
des patients ayant subi
la torture
ou la violence politique
et toutes personnes
intéressées
par cette clinique

Contenu :

- Introduction au cadre juridique et social du demandeur d'asile.
- Particularités cliniques des effets de la violence politique.
- Comment prendre en charge les enfants et les adolescents ?
- Éclairages neurobiologique et psychologique (psychotraumatisme, stress, douleur...).
- Traiter, prescrire dans le cadre d'une prise en charge pluridisciplinaire.
- L'intérêt de la somato-psychopédagogie dans l'abord spécifique de ces patients.

Formateurs :

Agnès Afnaïm et Micheline Benatar, médecins généralistes

Entre le corps et le psychisme : comment situer la douleur post-traumatique ?

Objectifs :

- ▶ Favoriser une écoute plurielle afin de penser le nouage physique et psychique de la douleur.
- ▶ Échanger autour de la perturbation tissulaire post-traumatique et de la douleur psychique.

Date :

vendredi 9 mars 2012
de 9h30 à 17h30

1 jour

Contenu :

- Réflexions sur la prégnance de la douleur dans la clinique des victimes de la violence politique.
- Mouvements du corps, mouvements de la pensée : comment les relancer ?
- Comment permettre au sujet d'habiter à nouveau son corps ?
- Le corps, les images, les mots : comment se mettre à l'épreuve du ressenti du patient ?
- Discussion autour de la clinique.

Publics :

médecins,
kinésithérapeutes,
ostéopathes,
personnel soignant,
psychologues

Formateurs :

Sylvia Tartaglia, ostéopathe-kinésithérapeute,
et Eric Sandlarz, psychanalyste et psychologue clinicien

Effets de la guerre et de la violence politique sur l'enfant et l'adolescent

Dates :

lundi 14
et mardi 15
mai 2012
de 9h30 à 17h30

2 jours

Objectifs :

- ▶ Repérer la spécificité du traumatisme chez les enfants.
- ▶ Mieux cibler une orientation thérapeutique.
- ▶ Connaître les enjeux de l'articulation entre professionnels lors d'une prise en charge institutionnelle.

Publics :

professionnels en contact avec des familles, des enfants, des adolescents ou des mineurs isolés.

Contenu :

- Particularités de la clinique avec les enfants.
- Quels sont les symptômes liés à la rencontre traumatique chez l'enfant ?
- Fonction et place de l'école dans le suivi des enfants.
- Les enfants hors discours.
- L'importance des premiers entretiens : repérage et construction de la demande chez l'enfant.

Formateurs :

Armando Cote et Omar Guerrero,
psychanalystes et psychologues cliniciens

●●● SOIRÉES THÉMATIQUES 2011 > 2012 ●●●

Le symptôme chez l'enfant, l'enfant symptôme

Objectif :

► Acquérir des outils épistémiques utiles au travail clinique avec les enfants.

Contenu :

5 octobre :

- Introduction à la question du symptôme.
- Le symptôme chez l'adulte et chez l'enfant : différences théoriques et pratiques.

9 novembre :

- Liens entre trauma et symptôme.

7 décembre :

- La violence politique produit-elle des symptômes propres à l'enfant et à l'adolescent ?
- Comment repérer le symptôme sans perdre de vue la structure psychique ?

11 janvier :

- Les discours sur l'enfant et l'enfant symptôme.
- Quelle place pour les enfants dans la violence politique ?

15 février :

- Les discours sur l'adolescent et les symptômes propres à l'adolescence.

14 mars :

- Le symptôme et la famille : le vilain petit canard.
- La vérité du couple parental.

4 avril :

- Les nouveaux symptômes : avant, pendant et après la guerre.
- Le symptôme comme insurrection du sujet.

2 mai :

- Conclusions et perspectives.

Dates :

Les mercredis de
20h30 à 22h30.
5 octobre,
9 novembre,
7 décembre 2011
et 11 janvier,
15 février, 14 mars,
4 avril, 2 mai 2012

Publics :

professionnels
en contact
avec des familles,
des enfants,
des adolescents
ou des mineurs isolés.

Formateurs :

Armando Cote
et Omar Guerrero,
psychanalystes
et psychologues
cliniciens.
D'autres cliniciens
du Centre Primo Levi
interviendront
ponctuellement.

Paroles de professionnelles...

Elles ont participé au cycle *Trauma et violence politique*
et témoignent de leur expérience...

... suite à la session de sensibilisation

Aurélié Baretje,
psychologue clinicienne à l'École
des parents et des éducateurs
(EPE) d'Ile-de-France

« Cette formation a fait émerger de nombreuses questions : dans quel cadre travaillons-nous ? Comment prendre de la distance par rapport à tant de violences ? Comment être moins isolé ? Grâce à la dynamique du groupe, chacun des participants amenait son ressenti, ses difficultés, sa pratique au quotidien, et la durée de la formation, sur deux jours, permet d'être dans une certaine continuité. »

... suite à la session d'approfondissement

Valérie Gauthier,
assistante sociale et fondatrice
de l'association Awel
à La Rochelle

« Ce fut l'occasion pour moi de découvrir et d'approfondir un certain nombre de concepts théoriques. Ces apports théoriques associés à l'échange entre les différents professionnels m'ont poussée à prendre de la distance et à interroger ma pratique. »



S'abonner à la revue trimestrielle *Mémoires*

► c'est s'informer régulièrement sur la situation des réfugiés et sur l'actualité du droit d'asile en France et en Europe

► c'est mieux comprendre la nécessité d'offrir des soins spécifiques et pluridisciplinaires (médicaux, psychologiques, accompagnement social et juridique) aux personnes victimes de la torture

Bulletin d'abonnement disponible sur www.primolevi.org

Informations et abonnements :
communication@primolevi.org

Consultation sur place et sur rendez-vous :
merci de contacter Fabien Frugier,
responsable
du centre de documentation,
au 01 43 14 88 54
ou ffrugier@primolevi.org

Un centre de documentation spécialisé unique en France

Plus d'un millier de références disponibles à la consultation :
essais, récits, ouvrages
scientifiques, revues spécialisées,
rapports, travaux universitaires,
essentiellement en langue française.

Un catalogue accessible en ligne

La liste des références disponibles au centre, les sommaires des documents sont consultables à distance, via le site :
<http://koha.primolevi.org>.
Recherches possibles par mots clés.

Des dossiers thématiques

Accédez gratuitement à des dossiers complets, regroupant bibliographies sélectives et articles dans leur intégralité, sur le site :
www.primolevi.org /
rubrique **Informer**.

Un bulletin de veille trimestriel

Vous pouvez demander à recevoir, par voie électronique, un bulletin de veille trimestriel vous informant de l'actualité des publications sur les thèmes de la torture, du trauma et de l'exil.

... TARIFS 2011-2012 ...

Possibilité de prise en charge dans le cadre de la formation continue.

*Possibilité de tarifs préférentiels
pour les étudiants & les bénévoles d'associations.*

Sessions de formation

1 jour

Formation continue : 300 €
Inscription individuelle : 150 €

1 jour 1/2

Formation continue : 450 €
Inscription individuelle : 200 €

2 jours

Formation continue : 600 €
Inscription individuelle : 300 €

4 jours de session d'approfondissement *Trauma et violence politique*

Formation continue : 1200 €
Inscription individuelle : 600 €

Soirées thématiques

Forfait à l'année : 60 €
Tarif pour une séance : 10 €

Lettre d'information électronique mensuelle

Pour recevoir des informations régulières sur les activités de l'Association Primo Levi, vous pouvez vous inscrire afin de recevoir la lettre d'information électronique envoyée chaque mois gracieusement.

Il vous suffit pour cela d'envoyer un courriel à :
communication@primolevi.org

Association Primo Levi
Centre de formation

107, avenue Parmentier

75011 Paris

tél. : 01 43 14 88 50

fax : 01 43 14 08 28

formation@primolevi.org

Renseignements et inscriptions
auprès de Déborah Caetano

www.primolevi.org



Ce document a été réalisé
avec le soutien financier de l'Union européenne.